

Parutions récentes

Pierre Lavoie

Numéro 37 (4), 1985

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/27865ac>

[Aller au sommaire du numéro](#)

Éditeur(s)

Cahiers de théâtre Jeu inc.

ISSN

0382-0335 (imprimé)

1923-2578 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

Citer ce document

Lavoie, P. (1985). Parutions récentes. *Jeu*, (37), 222–228.

parutions récentes

dramaturgie

québec

DION, Jean-Noël, *Calepin bleu*, Saint-Hyacinthe, Regroupement littéraire Richelieu-Yamaska, 1985, 107 p. [Pièce créée en mai 1984, lors de la Quinzaine culturelle de Saint-Hyacinthe, par le Théâtre à tout l'Monde.]

SALVATORE, Filippo, *la Fresque de Mussolini*, Montréal, Éditions Guernica, 1985, 85 p. [Un compte rendu de ce texte paraîtra dans *Jeu* 39.]

étranger

ALONI, Nissim, *Eddy King*, traduit de l'hébreu par Michel Eckhard, Tel Aviv, Institut de traduction de la littérature hébraïque, coll. «le Théâtre hébraïque moderne», n° 3, 1985, 106 p. [«Oedipe immigrant», introduction de Gershon Shaked, p. 3-8. Nissim Aloni, né à Tel Aviv en 1926, «utilise le mythe d' «Oedipe roi» pour traiter [...] du conflit des pères et des fils, et [du] monde des immigrants.»]

ANOUILH, Jean, *la Culotte*, Paris, Éditions de la Table Ronde, coll. «Folio», n° 1680, (1978) 1985, 183 p. [Créée à Paris le 19 septembre 1978 au Théâtre de l'Atelier, dans une mise en scène de Jean Anouilh et de Roland Piétri.]

AUDUREAU, Jean, *le Jeune Homme*, Paris, Gallimard NRF, coll. «le Manteau d'Arlequin», (1970) 1985, 169 p. [Créée au Théâtre des Amandiers de Nanterre en 1973, cette oeuvre «tourne autour du personnage d'Emmanuel Kant, à la fin de sa vie. [...] Le jeune homme — paysage d'une agonie traversée d'illuminations — est entièrement un songe.»]

BROUSSOULOUX, Claude, *Une étrange école. La salle d'attente*, Paris, Éditions Galilée, coll. «Théâtre», 1985, 92 p. [Pièces en un acte créées respectivement en octobre 1984 au Théâtre Romain-Rolland de Villejuif, dans une mise en scène d'Alain Doré, et en octobre 1979, à Paris, au Théâtre Aire-libre-Montparnasse, dans une mise en scène d'Antoine Campo. «Deux courtes pièces qui mettent en scène le pouvoir.»]

MANET, Edouardo, *Un balcon sur les Andes; Mendoza, en Argentine...; Ma'Déa*, Paris, Gallimard NRF, 1985, 257 p. [*Un balcon sur les Andes*, créé au Nouveau Théâtre de Nice en 1979-1980, met en scène une pauvre troupe de comédiens ambulants parisiens, en 1848, après l'écrasement de la révolution. *Mendoza, en Argentine...*, «oeuvre de dénonciation féroce» de la situation politique en Argentine, en 1933. Dans *Ma'Déa*, l'action se passe à Haïti en 1946. «Le vaudou haïtien en est le thème central.»]

PLACOLY, Vincent, *Dessalines ou la passion de l'indépendance*, La Havane, Casa de Las Americas, 1984, 96 p. [«L'auteur ébauche le portrait d'une des personnalités monumentales de la lutte de libération entreprise par les esclaves noirs d'Haïti contre le colonialisme esclavagiste.» Vincent Placolý est un écrivain martiniquais, né à Marin en 1946.]

ROSTAND, Edmond, *Cyrano de Bergerac*, Paris, Librairie Larousse, coll. «Classiques Larousse», 1985, 311 p., ill. [Avec une notice biographique, une notice historique et littéraire, des notes explicatives, des jugements, des commentaires et questions, une documentation thématique et des sujets de devoirs et d'exposés, par Patrice Pavis.]

TOMER, Ben-Zion, *les Enfants de l'ombre*, traduit de l'hébreu par Michel Eckhard, Tel Aviv, Institut de traduction de la littérature hébraïque, coll. «le Théâtre hébraïque moderne», n° 4, 1985, 92 p. [Introduction de Haim Shoham, p. 5-8. Ben-Zion Tomer, né en 1928 à Yolgorei, en Pologne, traite ici du «problème de l'identité israélienne, aussi bien individuelle que collective.»]

COLLECTION «THÉÂTRE ET MISES EN SCÈNE»

Chaque ouvrage de cette nouvelle collection dirigée par Christine Géray, en plus du texte intégral, comprend des notes sur l'auteur et son époque, ainsi qu'une étude textuelle de l'oeuvre. Des notes sur le destin de l'oeuvre et des entrevues avec des metteurs en scène ou des artisans du spectacle complètent chaque parution.

HIGGINS, Colin, *Harold et Maude*, adaptation française de Jean-Claude Carrière, Paris, Hatier, coll. «Théâtre et mises en scène», 1985, 128 p., ill. [Précédé de la nouvelle de Bertolt Brecht, *la Vieille Dame indigne*, le texte de Higgins est suivi de deux entretiens, l'un avec l'adaptateur, l'autre avec Jean-Louis Barrault, metteur en scène de la pièce en 1973, au Théâtre Récamier. Des photos du film d'Al Ashby complètent cet ouvrage. Présentation et interviews par Henry-Pierre Blottier et Annie Paquet.]

IONESCO, Eugène, *Le roi se meurt*, Paris, Hatier, coll. «Théâtre et mises en scène», 1985, 126 p., ill. [Le texte d'Ionesco est précédé d'un extrait de *Notes et contre-notes* du même auteur et suivi de deux entretiens avec Jorge Lavelli et Jacques Mauclair, metteurs en scène de cette pièce, l'un à l'Odéon en 1976, l'autre au Théâtre du Marais en 1983. Présentation et interviews par Christine Géray.]

MARIVAUX, Pierre Carlet de Chamblain de, *la Double Inconstance*, Paris, Hatier, coll. «Théâtre et mises en scène», 1985, 127 p., ill. [Voir la description de cet ouvrage dans *Jeu* 35, p. 189.]

MOLIÈRE, *Dom Juan*, Paris, Hatier, coll. «Théâtre et mises en scène», 1985, 112 p., ill. [Précédé d'un document historique et littéraire sur les libertins au XVII^e siècle, le texte de Molière est suivi de deux entretiens, l'un avec Marcel Bluwal, réalisateur du film en 1965, l'autre avec Jean-Luc Boutté, metteur en scène de la pièce en 1980, à la Comédie-Française. Présentation et interviews par Christine Géray et Christiane Judenne.]

MUSSET, Alfred de, *Lorenzaccio*, Paris, Hatier, coll. «Théâtre et mises en scène», 1985, 176 p., ill. [Précédé d'un document historique et littéraire sur le drame romantique en France, le texte de Musset est suivi de deux entretiens avec Francis Huster et Philippe Caubère, interprètes de Lorenzo, l'un dans la mise en scène de Franco Zeffirelli en 1976, à la Comédie-Française, l'autre dans la mise en scène d'Otomar Krejča en 1979, au Festival d'Avignon. Présentation et interviews de Christine Géray et Catherine Vandel-Isaakidis.]

TCHEKHOV, Anton, *la Cerisaie*, Paris, Hatier, coll. «Théâtre et mises en scène», 1985, 128 p., ill. [Précédé d'un aperçu social et historique de la Russie au début du XX^e siècle, le texte de Tchekhov est suivi de deux entretiens avec Carlo Battistoni et Maurice Bénichou, assistants des metteurs en scène Giorgio Strehler (Odéon, 1975) et Peter Brook

(Bouffes du Nord, 1981). Présentation et interviews par Josette Casalino-Vasori, Christiane Judenne et Catherine Vandel-Isaakidis.]

essais québec/canada

CENTRE D'ESSAI DES AUTEURS DRAMATIQUES, *Des auteurs, des pièces: portraits de la dramaturgie québécoise*, Montréal. C.E.A.D., 1985, 224 p., ill. [Cette nouvelle édition biannuelle, revue et augmentée, «se veut le reflet de la dramaturgie vivante». Présente la théatrogographie de quatre-vingt-dix auteurs, incluant pour chacun des notes biographiques, la liste de toutes leurs oeuvres dramatiques (700), les résumés de celles-ci (400) et les crédits de production.]

CONSEIL DES ARTS DU CANADA, *28^e Rapport annuel 1984/1985*, Ottawa, C.A.C., 1985, 44 p., en anglais et en français. [Rapport de la présidente, choix de publications du Conseil, finances.]

IONESCO, Eugène et Line MC MURRAY, *le Détonnement. Entretien*, Montréal, *la Nouvelle Barre du jour*, n^o 161, coll. «Cahiers du Craie», n^o 3, 1985, 43 p. [Entretien réalisé à Paris, les 12 et 17 avril 1979. «l'étonnement d'être» d'Eugène Ionesco, «le détonnement» de Miss Morphose, double immatériel de l'auteure, voilà ce qui fonde cette alliance transmoderne voire pataphysique. Dans un dispositif qui jouxte un entretien de dérive avec Ionesco — entretien peuplé de plusieurs consciences: Jarry, Lupasco, entre autres — [...>] [sic.]

L'ALLIER, Jean-Paul & associés, *Arts d'interprétation. Les équipements de production et de diffusion de la région métropolitaine de Québec. Situation et perspectives de développement*, Québec, Jean-Paul L'Allier & associés inc., 1985, xi, 264 p. + annexes. [Rapport d'une étude approfondie sur l'état actuel des salles de spectacles dans la région métropolitaine de la ville de Québec et sur les perspectives de leur développement, présenté au Conseil de la Culture de la région de Québec. Les annexes à ce rapport sont regroupées dans un cahier distinct, accessible au Conseil de la Culture de la région de Québec. Divers types de spectacles y sont étudiés, dont le théâtre et les variétés.]

RICHARD, Clément, *Position du Gouvernement du Québec à propos du Livre blanc sur le droit d'auteur: De Gutenberg à Télidon*, Québec, Gouvernement du Québec, mai 1985, 13 p. [Position adressée au ministre fé-

déral des Communications, monsieur Marcel Masse.]

TOURANGEAU, Rémi, directeur, *125 ans de théâtre au Séminaire de Trois-Rivières*, Trois-Rivières, Éditions Cédoleq, 1985, 185 p., ill. [Divisé en cinq actes (l'Âge héroïque 1860-1885, le Temps des essais 1885-1910, la Belle Époque 1910-1935, l'Âge d'or 1935-1960 et Une dangereuse léthargie 1960-1985), cet ouvrage «retrace l'histoire et l'évolution du théâtre de l'Institution dans le prolongement et la complémentarité de l'art oratoire et de la musique». Voir le compte rendu de cet ouvrage, par Marcel Fortin, à l'intérieur de nos pages.]

étranger

ARTAUD, Antonin, *le Théâtre et son double* suivi de *le Théâtre de Séraphin*, Paris, Gallimard, coll. «Folio/Essais», n° 14, (1964) 1985, 251 p. [Présentation et notes de Paul Thévenin.]

BABLET, Denis, *Josef Svoboda scénographe*, Paris, C.N.R.S./Audiovisuel, Éditions Analeph, MIDIST, coll. «Images de la recherche» et «Pratiques théâtrales», 1983, 35 p. et Vidéogramme, couleurs, 120 minutes, PAL. [Ce vidéogramme, réalisé par Denis Bablet, directeur de recherche au C.N.R.S., est le premier fleuron de la série «Pratiques théâtrales», collection «orientée sur la découverte, la présentation de méthodes — de la formation à la création — et ceci sous un angle résolument international». Josef Svoboda, scénographe tchèque né en 1920, a à son actif plus de six cents spectacles en quarante ans d'activité, qui touchent de multiples formes: théâtre, opéra, ballet, télévision et cinéma. Ce vidéogramme est également disponible en film 16mm. Voir le compte rendu de ce vidéogramme, par Serge Ouaknine, à l'intérieur de ce numéro.]

BUTIN, Jean, *l'École des femmes. Molière*, Paris, Hatier, coll. «Profil d'une oeuvre», n° 87, 1984, 79 p. [Cette collection a pour but d'offrir une «analyse critique d'un ouvrage marquant de la littérature française ou étrangère: contexte, résumé, personnages et thèmes, art de l'écrivain». Plusieurs études portent sur des auteurs dramatiques: Beaumarchais, Beckett, Diderot, Giraudoux, Ionesco, Montherlant, Musset, Pagnol, Racine, Sartre, etc.]

CORVIN, Michel, *Molière et ses metteurs en scène d'aujourd'hui. Pour une analyse de la représentation*, Lyon, Presses universitaires

de Lyon, 1985, 269 p., ill. [«Essai d'application de catégories sémiologiques à l'analyse de la représentation.» Les mises en scène étudiées sont les suivantes: les *Tartuffe* de Fernand Ledoux et Roger Planchon; les *Misanthrope* de Jean-Paul Roussillon et de Jean-Pierre Vincent; *George Dandin* de Daniel Benoin; les *Dorn Juan* de Patrice Chéreau et de Roger Planchon; les *Molière* d'Antoine Vitez.]

DARCANTE, Jean, *Théâtre. La grande aventure*, Paris, Éditions du Sorbier, 1985, 316 p., ill. [Mémoires d'un homme de théâtre (acteur, metteur en scène, directeur, syndicaliste, etc.) qui retrace cinquante ans de vie et de créations théâtrales en France.]

JANKO, Richard, *Aristotle on Comedy. Towards a Reconstruction of «Poetics» II*, Berkeley et Los Angeles, Presses de l'Université de Californie, 1984, viii, 294 p. [À la suite du *Nom de la rose* d'Umberto Eco, la re-découverte du *Tractatus Coislinianus* nous relance à la découverte de la *Poétique II* d'Aristote sur la comédie. Le compte rendu de cet ouvrage paraîtra dans *Jeu* 38.]

KARSENTY, Marcel, *les Promeneurs de rêves*, Paris, Éditions Ramsay, 1985, 358 p., ill. [«Cinquante ans de tournées théâtrales à travers le monde avec les Galas Karsenty.»]

LAGRAVE, Henri, Charles MAZOUER et Marc RÉGALDO, *la Vie théâtrale à Bordeaux des origines à nos jours, Tome I, des origines à 1799*, Paris, Éditions du C.N.R.S., 1985, 501 p., ill. [«[...] histoire complète du théâtre à Bordeaux, remontant aussi loin que possible dans le temps pour se terminer à l'époque contemporaine.» Le deuxième tome, sur les XIX^e et XX^e siècles, doit paraître en 1986. Ce premier tome est divisé en trois grandes parties: «Des origines à la fin du dix-septième siècle», par Charles Mazouer; «Le dix-huitième siècle (1715-1789)», par Henri Lagrave; «La période révolutionnaire», par Marc Régaldó. Un index des noms de personnes et un index des titres de pièces complètent cet imposant ouvrage.]

PINOK [Monique BERTRAND] et Matho [Mathilde DUMONT], *l'Expression corporelle à l'école*, seconde édition, Paris, Librairie philosophique J. Vrin, coll. «Psycho-pédagogie du sport», (1973) 1977, 116 p., ill. [Recherche élaborée à partir d'une série d'expérimentations dans les classes primaires de plusieurs villes françaises, de 1968 à 1971.]

Idem, *Expression corporelle, Mouvement et pensée*, cinquième édition, Paris, Librairie

philosophique J. Vrin, coll. «Psycho-pédagogie du sport», (1970) 1979, 144 p. ill. [Précédé d'une préface de Georges Rioux, cet ouvrage est divisé en deux parties: Réflexions et Documents de travail.]

Idem, le Fabuleux Voyage aux pays de tout en tout, Paris, Librairie philosophique J. Vrin, coll. «Psycho-pédagogie du sport», 1979, 236 p., ill. [«C'est un livre-fusée, un livre qui se transforme en *drama, action*, qui propose une aventure dans l'imaginaire, un voyage au sens actif du terme.» Le voyage commence par un *récit-amorce*, un conte fantastique. En deuxième partie, *le Fabuleux Voyage...*, mimodrame fantastique pour enfants, en vingt-trois tableaux.]

RYNGAERT, Jean-Pierre, *Jouer, représenter (Pratiques dramatiques et formation)*, Paris, Éditions Cedic, coll. «Textes et non-textes», n° 1027, 1985, 152 p. [«*Jouer, représenter* traite du *jeu* dans le jeu théâtral aussi bien que dans les pratiques dramatiques centrées sur la formation et l'éducation des individus. Il interroge la *capacité de jeu* des acteurs et des non-acteurs.»]

TAVIANI, Ferdinando et Mirella SCHINO, *Le Secret de la commedia dell'arte. La mémoire des compagnies italiennes au XVI^e, XVII^e, XVIII^e siècle*, traduction d'Yves Liébert, Carcassonne, Bouffonneries, coll. «Contrastes», 1984, 470 p., ill. [Ouvrage qui interroge «le phénomène étrange de la survivance de la Commedia dell'Arte dans l'imaginaire d'aujourd'hui, sans qu'elle se fonde ni sur des textes théâtraux, ni sur une tradition vivante, mais uniquement sur des images et des descriptions». La première partie, écrite par Mirella Schino, traite de la tradition et des illustrations littéraires. Dans la deuxième partie, Ferdinando Taviani découvre le Secret des compagnies italiennes connues ensuite sous le nom de *commedia dell'arte*. Importante bibliographie.]

TOUMSON, Roger, *Trois Calibans [sic]*, La Havane, Casa de Las Americas, 1981, 638 p. [Cet essai analyse et compare trois oeuvres théâtrales: *la Tempête* de William Shakespeare (1612), *Caliban* d'Ernest Renan (1871), *Une tempête* d'Aimé Césaire (1969).]

VILAR, Jean, *Du tableau de service au théâtre. Notes de service de Jean Vilar [rassemblées et annotées par Melly Touzoul-Puau]*, Louvain-la-Neuve, Cahiers théâtre Louvain, n° 53, 1985, 131 p., ill. [Présentées par ordre chronologique, ces notes de service s'échelonnent de 1944 à 1963.]

périodiques québec/canada

AIDE-MÉMOIRE, vol. 1, n° 2, Montréal, Conseil québécois du théâtre, novembre 1985, 8 p., ill. [Numéro spécial en vue du premier Congrès du C.Q.T., les 1^{er} et 2 février 1986, comprenant le procès-verbal des États généraux du théâtre professionnel au Québec 1981.]

Ibid., vol. 1, n° 3, Montréal, Conseil québécois du théâtre, décembre 1985, 4 p., ill. [«Le Parti libéral du Québec et le théâtre», par Pierre MacDuff; «L'image publique du théâtre et des gens de théâtre», table ronde mise en forme par Pierre MacDuff; «L'impératif culturel ou «Arrose le désert avec des tasses de thé»», par Stéphane Leclerc; «Un prochain congrès, un nouveau conseil», par Normand Chouinard.]

L'ANNUAIRE THÉÂTRAL, «Dossier Henry Deyglun», Montréal, Société d'histoire du théâtre du Québec, 1985, 215 p., ill. [Paru une seule fois, en 1908, *l'Annuaire théâtral* renaît 77 ans plus tard. On y trouve un dossier sur Henry Deyglun, réalisé par Louise Blouin et Raymond Pagé, et composé d'inédits, d'une entrevue avec Mimi D'Estée et d'une bio-bibliographie. Dans la section «Études, recherches et témoignages»: «L'organisation du théâtre à Montréal de 1880 à 1883: trois années cruciales», par Jean-Marc Larrue; «Théâtre et moralité des spectacles dans l'Outaouais», par Marcel Fortin; «La critique théâtrale au Droit d'Ottawa», par Guy Beaulne. Dans la section «Bilans»: «La vie théâtrale québécoise des années 1980: bref aperçu», par Alonzo Le Blanc; «La saison théâtrale 1983-1984 à Montréal», par Paul Lefebvre.]

CANADIAN DRAMA/L'ART DRAMATIQUE CANADIEN, vol. 11, n° 1, Waterloo, Université de Waterloo, printemps 1985, 289 p., ill. [La majeure partie de ce numéro est consacrée à la compilation d'extraits de critiques parues sur des pièces canadiennes rassemblées dans trois anthologies canadiennes-anglaises, compilation faite par Leonard W. Conolly: «Modern Canadian Drama: Some Critical Perspectives», 229 p. (trois pièces québécoises: *Bousille and the Just* de Gratien Gélinas; *Dispossessed* d'Aviva Ravel; *Balconville* de David Fennario).]

CANADIAN THEATRE REVIEW, n° 41, «Theatre and the Young», Downsview, York University, hiver 1984, 153 p., ill. [Numéro spécial consacré au théâtre pour l'enfance et la jeunesse. Entre autres: «Theatre for Young Au-

diences. So Great a Need», par Joyce Doolittle; «Theatre for Children in Québec. Complicity, Achievement and Adventure», par Hélène Beauchamp; «TYA Festivals. 1/The Problems of Success», par Dennis Foon; «TYA Festivals. 2/Keeping One Step Ahead», par Wayne Fairhead; «TYA on the Road. Canada's Intrepid Ambassadors», par Sara Lee Lewis.]

Ibid., n° 43, «Feminism & Canadian Theatre», Downsview, York University, été 1985, 192 p., ill. [Numéro thématique sur la situation de la femme dans le théâtre canadien. Pour le Québec: «En de multiples scènes», par Lorraine Camerlain (chronologie des spectacles de femmes depuis 1974 — en français); «Jovette Marchessault. A Luminous Wake in Space», par Linda Gaboriau; «Montréal: Pol Pelletier, March 1985», par Banuta Rubess (entretien). Un numéro important, à lire sans faute.]

INTER, n° 29, «La Zona del Silencio», Québec, automne 1985, 84 p., ill. [«Le théâtre des Amériques: le concept bafoué», par Alain-Martin Richard.]

POSSIBLES, vol. 9, n° 4, «Mousser la culture», Montréal, été 1985, 175 p., ill. [Dans ce numéro thématique qui «aborde la création littéraire et artistique comme activité économique», à lire, entre autres: «Crise économique et situation des entreprises théâtrales», par François Colbert; «Le théâtre des années 90», par Lorraine Pintal.]

QUI FAIT QUOI, vol. 2, n° 9, Montréal, octobre 1985, 32 p., ill. [«Dossier droits d'auteur», par Renée Senneville.]

Ibid., vol. 2, n° 10, Montréal, novembre 1985, 32 p., ill. [«Dossier Négociations '85. Les unions et l'Union», par Tessa Goulet; «Une charte des droits des créateurs et créatrices», par Philippe Dussault.]

LE SABORD, n° 7, Trois-Rivières, mai 1985, 28 p., ill. [Entre autres: «Les Nouveaux Compagnons», par Jean Martin et André Roy (avec une théâtrographie); «La «Performance» artistique, un phénomène de civilisation», par Pierre-Justin Déry; «Le rêve de Michel de Cervantès. Don Quichotte», par Guy Marchamps; «Les gens de théâtre interrogent le Centre culturel.»]

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DU THÉÂTRE DU QUÉBEC, vol. V, n° 2, Montréal, octobre 1985, 20 p., ill. [Bulletin de liaison de la S.H.T.Q. comprenant un bilan de l'Annuaire théâtral

par Jean-Marc Larrue et un compte rendu du printemps théâtral 1985 par Marcel Fortin.]

SPIRALE, n° 52, Montréal, mai 1985, 16 p., ill. [«Une nouvelle génération de clowns. Les Colombaioni», par Josette Féral; «Mânes d'Aquin [Je Facteur réalité de René Gingras], d'Euripide [Je Cyclope] et de Paquette [l'Antimouche d'Albert G. Paquette]», par Bernard Andrés.]

Ibid., n° 54, Montréal, septembre 1985, 16 p., ill. [«La révélation latino-américaine», par Bernard Andrés (commentaire sur quelques spectacles latino-américains et québécois présentés au Festival de théâtre des Amériques et off-festival.)]

Ibid., n° 55, Montréal, octobre 1985, 16 p., ill. [«Il existe au moins trois Amériques...», par Josette Féral (commentaire sur le Festival de théâtre des Amériques et sur *Through the Leaves* de Mabou Mines et *Dreamland Burns* du Squat Theatre.)]

THEATRE HISTORY IN CANADA/HISTOIRE DU THÉÂTRE AU CANADA, vol. 6, n° 1, Toronto, University of Toronto Graduate Centre for Study Drama and Queen's University in Kingston, printemps 1985, 119 p., ill. [Entre autres: «The National Arts Centre: Fifteen Years at Play», par James Noonan (histoire du théâtre français et anglais au Centre national des arts, de 1969 à 1985, suivie d'une liste des pièces canadiennes qui y ont été présentées et des officiers responsables); un compte rendu d'Alonzo Le Blanc de l'étude de Leonard E. Doucette: *Theatre in French Canada: Laying the Foundations 1606-1867*. URGENT: traducteur compétent recherché pour traduire, de l'anglais au français, les résumés des articles pour une revue officiellement bilingue... Exemple: «Cet article raconte d'histoire de théâtre, en anglais et en français, au le Centre national des Arts d'Ottawa depuis son inauguration en 1969. Il examine les termes de référence pour le théâtre dans l'Acte du Centre national des Arts, et conclut que le Centre n'a que partiellement succédé à acquitter son mandat d'être un théâtre national.» (p. 56) *Sic* et *re-sic!*]

VIE DES ARTS, vol. XXX, n° 119, Montréal, juin-été 1985, 103 p., ill. [Entretien avec l'ex-ministre des Affaires culturelles, Clément Richard, par Andrée Paradis (le 9 mars 1985).]

LA VIE EN ROSE, n° 25, Montréal, avril 1985, 64 p., ill. [«L'art meurtrier de Sylvia Plath», par Anne-Marie Alonzo.]

Ibid., n° 26, Montréal, mai 1985, 64 p., ill. [«Festivals des Amériques. Théâtre sur la ville», par Francine Pelletier; «La puissance de l'héroïne» (*Les paradis n'existent plus, Jeanne d'Arc d'Alice Ronfard*), par Hélène Pedneault; «Désir d'un jour» (*Une journée particulière* d'Ettore Scola), par Anne-Marie Alonzo.]

Ibid., n° 27, Montréal, juin 1985, 64 p., ill. [«Thérèse d'Avila parmi nous», entretien avec Odette Gagnon et Patricia Nolin, par Hélène Pedneault; «Petites et grandes guerres» (*Nature morte* d'Emily Mann); «La dépression et l'euphorie» (*Je t'embrasse Sylvia* de Rose Leiman Goldemberg) par Anne-Marie Alonzo.]

VOIX & IMAGES, vol. X, n° 3, Montréal, Université du Québec à Montréal, printemps 1985, 224 p. [Dossier consacré à André Major, romancier, nouvelliste, essayiste et dramaturge. Aussi: «Rodolphe de Repentigny: critique d'art, théoricien et artiste», par Marie Carani.]

Ibid., vol. XI, n° 1, Montréal, Université du Québec à Montréal, automne 1985, 148 p. [Dans ce numéro, un important dossier consacré à Naïm Kattan, romancier, essayiste, dramaturge et directeur du service des lettres au Conseil des arts du Canada. Une nouvelle chronique littéraire consacrée à la dramaturgie québécoise, assumée par Lucie Robert, analyse rapidement les oeuvres de Marie Laberge: *Deux Tangos pour toute une vie et Ils étaient venus pour...*; de Maryse Pelletier: *À qui le p'tit coeur après neuf heures et demie?*, *Duo pour voix obstinées* et *Du poil aux pattes comme les CWAC's*; de Michel-Marc Bouchard: *la Contre-nature de Chryssipe Tanguay, écologiste*; de Jovette Marchessault: *Alice & Gertrude, Natalie & Renée et ce cher Ernest*; et de René-Daniel Du Bois: *Ne blâmez jamais les Bédouins.*]

étranger

ALTERNATIVES THÉÂTRALES, n°s 22-23, «Le butô et ses fantômes», Bruxelles, avril-mai 1985, 96 p., ill. [Dossier réalisé par Daniel De Bruycker. «Une initiation au masque, au geste, au temps et à l'espace de l'art.» «S'interroger sur les racines japonaises du butô équivaut, pour moi, à un double non-sens: c'est un art contemporain d'avant-garde, non une tradition; c'est un art universel, non un folklore.» Ogino Suichiro. Entre autres: «L'esthétique de la danse japonaise», par Gunji Masakatsu; «Approches d'un espace japonais», par Isozaki Arata; «Pour une sémiotique

de l'espace théâtral au Japon», par Yamaguchi Masao; «Fragments d'un discours sur le théâtre japonais», par Georges Banu; «Le théâtre d'avant-garde au Japon», par Donald Ritchie; «Pour un théâtre de l'invisible», entretien avec Oida Yoshio; «La culture, c'est le corps», entretien avec Suzuki Tadashi. Un numéro fascinant, avec photographies et calligraphies.]

AUTREMENT, n° 70, «Acteurs. Des héros fragiles», mai 1985, 259 p., ill. [«50 acteurs français de théâtre et de cinéma écrivent, parlent de leur passion et nous font partager leurs exigences, leurs moments forts, leurs doutes, leurs rencontres exceptionnelles.» Entre autres: Anne Alvaro, Niels Arestrup, Maurice Bénichou, Jane Birkin, Denise Bonal, Michel Bouquet, Marcel Bozonnet, Gérard Depardieu, Gérard Desarthe, Jean-Louis Hourdin, Georges Lavaudant, Ariane Mnouchkine, Jean-Claude Penchenat, Madeleine Renaud, Jérôme Savary, Delphine Seyrig, Antoine Vitez, Jean-Paul Wenzel. Les textes et entretiens sont répartis en cinq blocs: I. Ils répètent, ils jouent, ils tournent; II. La seconde peau; III. Voyages entre scènes et plateaux; IV. Troupes, familles, compagnons; V. Ceux qui les dirigent, les assistent, les admirent.]

BOUFFONNERIES, n° 10, «Fous de théâtre», Cazilhac, 1983, 62 p., ill. [Numéro consacré à trois «folles» troupes de théâtre françaises: «L'Unité et C^o» (créée en 1968 par Jacques Livchine), par Jean-Pierre Lihou; «Les Théâtres de Cuisine» (théâtre créé en 1979 par Christian Carrignon et Katy Deville); «Royal de Luxe» (formé en 1978). Ces trois compagnies ont en commun de faire principalement du théâtre de rue.]

CAHIERS THÉÂTRE LOUVAIN, n° 54, «Le Théâtre dans la pensée contemporaine. Anthropologie et théâtre», Louvain-la-Neuve, 1985, 454 p., ill. [En première partie: *le Théâtre dans la pensée contemporaine. Anthropologie et théâtre* d'Irena Slawinska, traduit du polonais par François Rosset, 227 p. «Cet ouvrage présente les principaux courants de la critique théâtrale contemporaine (1960-1975), ainsi qu'un aperçu des réflexions actuelles sur les problèmes les plus significatifs du théâtre. 1. Panorama de la critique théâtrale contemporaine: les philosophes (Gouhier, Ingarden, Souriau, Steiner, Steinbeck...); la réflexion théologique; la critique symbolique (Bachelard, Maud Bodkin, S. Langer, F. Fergusson, R. Schechner...); de la psychanalyse à la psychocritique. 2. Les grands thèmes propres au théâtre: les situations et les personnages (Souriau, Jansen, Grei-

mas...); le geste et la parole; le temps et l'espace.» En plus: «Maeterlinck en Pologne», par Maria Barbara Stykowa, p. 229-241; «Bibliographie des arts du spectacle et de l'animation socio-culturelle», par Christiane Fraipont, p. 243-454 («bibliographie commentée établie en 1983, qui rend compte d'ouvrages édités, pour la plupart, en 1981 et 1982»; «bibliographie non commentée [...] mentionnant les publications de 1983, 1984 et, partiellement, de 1985».)

THE DRAMA REVIEW, vol. 29, n° 2, (T 106), «Choreography (and the Wooster Group's *L.S.D.*)», New York, MIT-Press-New York University/Tisch School of the Arts, été 1985, 129 p., ill. [Dossier important consacré au travail de jeunes danseurs-chorégraphes de New York, ainsi qu'au travail du Wooster Group, «one of the most provocative and significant performance collectives of the past several years».]

JOURNAL OF CANADIAN CULTURE, vol. 1, n° 1, Bowling Green (Ohio), Bowling Green University, printemps 1984, 118 p., ill. [Entre autres: «Bingo, Zorro and Nashville: Popular Culture and Recent Québec Drama», par Jane Moss; «Burlesque in Québec: An Easy Cocktail to Digest», par Chantal Hébert (traduction anglaise de l'article paru dans *Jeu* 18.)

THÉÂTRE/PUBLIC, n°s 64-65, «Avignon 85. La direction d'acteur», Gennevilliers, juillet-octobre 1985, 105 p., ill. [Avignon 1985: entretien avec Alain Crombecque et Nicole Taché («Sous le signe du plaisir»), par Alain Girault; entretien avec Lucien et Micheline Attoun (Théâtre Ouvert), par Alain Girault. Ces courts entretiens sont suivis d'une imposante enquête réalisée par la fédération nationale Travail et Culture et consacrée au thème du stage 1985 à Avignon: «la direction d'acteur». Cette enquête comprend des textes ou des entretiens de Jacques Lassalle, Alain Knapp, Jean-Pierre Vincent, Antoine Vitez, Hans-Peter Litscher, Michèle Guigon, Jean-Pierre Ryngaert, Olivier Perrier, Claudine Fiévet, Jean-Luc Paliès, Gilles Arbona, Jo Lavaudant, Philippe Morier-Genoud, André Marcon, Laurence Mayor, Dominique Valadié, Françoise Brion, Jean-Pierre Jorris, Catherine Ferran, Philippe Clévenot, Hélène Vincent. Aussi, «l'acteur dans *Théâtre/Public*» (références aux articles traitant de ce sujet dans *T/P*); «Théologie et théâtre» de Walter Jens; «Innovation et structuration du champ culturel», par Alain Busson (l'exemple du théâtre, du cinéma et de la télévision). Un autre excellent numéro à ne rater sous aucun prétexte, pour poursuivre la réflexion amorcée par *Jeu* 33 («au tour de l'acteur, au tour de l'actrice».)]

pierre lavoie